

C クスリの効能・効果

選択したクスリの効能効果を説明します。
相手の理解が得られているか確認しましょう。

①	かぜの諸症状の緩和(＝解熱・鎮痛 他)	60
②	精神・神経系	62
③	消化器系	64
④	呼吸器系	66
⑤	循環器系	68
⑥	アレルギー・感覚器系	70
⑦	口腔・咽頭系	72
⑧	泌尿器・肛門系	74
⑨	婦人科系	76
⑩	外皮系	78
⑪	ビタミン・その他	80



1. かぜの諸症状の緩和（＝解熱・鎮痛 他）

日本語	スペイン語	ポルトガル語
●熱を下げます	●ayuda a bajar la fiebre	●abaixa a febre
●痛みを和らげます	●ayuda a aliviar el dolor	●alivia a dor
●咳を抑えます	●ayuda a suprimir la tos	●alivia a tosse
●痰を少なくします	●ayuda a reducir la flema	●reduz catarro
●鼻水を少なくします	●ayuda a reducir el moco	●reduzir corrimento nasal/ coriza
●吐き気を抑えます	●ayuda a suprimir las náuseas	●reduz náusea
●下痢を和らげます	●ayuda a aliviar la diarrea	●alivia diarreia
●くしゃみを少なくします	●ayuda a reducir los estornudos	●reduz espirros
●鼻づまりを和らげます	●ayuda a aliviar la congestión nasal	●alivia a congestão nasal



タイ語	ベトナム語	フランス語
●ลดไข้	●Hạ sốt	●baisse de la fièvre
●บรรเทาอาการปวด	●Giảm đau	●soulage la douleur
●ระงับอาการไอ	●Giảm ho	●supprime la toux
●ลดเสมหะ	●Giảm đờm	●réduit les mucosités
●ลดอาการน้ำมูกไหล	●Giảm sổ mũi	●réduit le nez qui coule
●ระงับอาการคลื่นไส้	●Giảm buồn nôn	●supprime les nausées
●บรรเทาอาการท้องเสีย	●Giảm tiêu chảy	●soulage la diarrhée
●ลดอาการจาม	●Giảm hắt hơi	●réduire les éternuements
●บรรเทาอาการคัดจมูก	●Giảm ngạt mũi	●soulage la congestion nasale

2. 精神・神経系

日本語	スペイン語	ポルトガル語
●眠くなります	●ayuda a dormir	●causa sono
●気分がおだやかになります(=イライラ感を和らげます)	●ayuda a sentirme más tranquilo(a) (= alivia la irritación)	●acalma (= alivia a irritabilidade)
●眠気を防止します	●ayuda a prevenir la somnolencia	●previne a sonolência
●めまいを改善します	●ayuda a mejorar los mareos	●melhora a tontura



タイ語	ベトナム語	フランス語
● ทำให้รู้สึกง่วงนอน	● Cảm thấy buồn ngủ	● Donne du sommeil
● ทำให้คุณรู้สึกสงบมากขึ้น (= ลดอาการหงุดหงิด)	● Cảm thấy thoải mái hơn (= giảm bớt sự khó chịu)	● Vous fait vous sentir plus calme (= soulage l'irritabilité)
● ป้องกันอาการง่วงนอน	● Ngừa cơn buồn ngủ	● Empêche la somnolence
● บรรเทาอาการหน้ามืด วิงเวียน	● Cải thiện tình trạng chóng mặt	● améliore les étourdissements

3. 消化器系

日本語	スペイン語	ポルトガル語
●痛みを和らげます	●ayuda a aliviar el dolor	●aliviar a dor
●むかつきを抑えます	●ayuda a reducir las náuseas	●reduz náuseas
●消化を助けます (= 消化を促進します)	●ayuda a sentirme más tranquilo(a) (= promueve la irritación)	●ajuda na digestão (= promove a digestão)
●膨満感を和らげます	●ayuda a aliviar la hinchazón	●alivia o inchaço
●胸やけを和らげます	●ayuda a aliviar la acidez de estómago	●alivia azia
●便秘を緩和します (= 排便を促進します)	●ayuda a sentir más tranquilo(a) (= favorece la irritación)	●alivia a constipação (= promove a defecação)
●下痢を止めます	●ayuda a detener la diarrea	●elimina a diarreia
●二日酔いを和らげます	●ayuda a aliviar la resaca	●alivia a ressaca



タイ語	ベトナム語	フランス語
●บรรเทาอาการปวด	●Giảm đau	●soulager la douleur
●ลดอาการคลื่นไส้	●Giảm buồn nôn	●Réduit les nausées
●ช่วยในการย่อยอาหาร (= ส่งเสริมการย่อยอาหาร)	●Hỗ trợ tiêu hóa (= thúc đẩy tiêu hóa)	●Aide à la digestion (= favorise la digestion)
●บรรเทาอาการท้องอืด	●Giảm đầy hơi	●soulage les ballonnements
●บรรเทาอาการแน่นอก	●Giảm chứng ợ nóng	●soulage les brûlures d'estomac
●บรรเทาอาการท้องผูก (= ช่วยให้ถ่ายอุจจาระดีขึ้น)	●Giảm bớt táo bón (= thúc đẩy đại tiện)	●Soulage la constipation (= favorise la défécation)
●หยุดอาการท้องเสีย	●Dừng tiêu chảy	●arrêter la diarrhée
●บรรเทาอาการเมาค้าง	●Giảm cảm giác nôn nao	●soulage la gueule de bois

4. 呼吸器系

日本語	スペイン語	ポルトガル語
●痛みを和らげます	●ayuda a aliviar el dolor	●aliviar a dor
●炎症を和らげます (=喉の異物感を和らげます)	●Alivia la inflamación (=alivia la sensación de cuerpo extraño en la garganta)	●alivia a inflamação (=alivia a sensação de corpo estranho na garganta)
●痰を抑えます	●ayuda a suprimir la flema	●suprime catarro
●咳を抑えます	●ayuda a suprimir la tos	●suprime a tosse



タイ語	ベトナム語	フランス語
● บรรเทาอาการปวด	● Giảm đau	● soulager la douleur
● บรรเทาอาการอักเสบ (=บรรเทาความรู้สึกที่มีสิ่งแปลกปลอมในลำคอ)	● Giảm viêm (= làm dịu cảm giác cộm trong cổ họng)	● Soulage l'inflammation (= soulage la sensation de corps étranger dans la gorge)
● ลดเสมหะ	● Giảm đờm	● supprime les mucosités
● ระงับอาการไอ	● Giảm ho	● supprime la toux

5. 循環器系

[illegible]



タイ語	ベトナム語	フランス語
● ยาระดับหัวใจ/ยาเพิ่มความดันโลหิต	● Đây là thuốc trợ tim	● C'est un médicament cardiotonique
● บรรเทาอาการโลหิตจาง	● Giảm thiếu máu	● soulage l'anémie
● บรรเทาอาการใจสั่น	● Làm dịu cơn đánh trống ngực	● calme les palpitations
● บรรเทาอาการหายใจติดขัด	● Dịu cơn khó thở	● soulage l'essoufflement

6. アレルギー・感覚器系

日本語	スペイン語	ポルトガル語
●じんましんを抑えます	●ayuda a contener la urticaria	●suprime urticária
●くしゃみを抑えます	●ayuda a contener los estornudos	●suprime espirros
●鼻水を抑えます	●ayuda a contener la secreción nasal	●suprime corrimento nasal
●(目の) 充血を和らげます	●alivia el enrojecimiento (de los ojos)	●alivia a vermelhidão (dos olhos)
●(目の) かゆみを和らげます	●alivia la picazón (de los ojos)	●alivia a coceira (dos olhos)
●異物感を和らげます	●Alivia la sensación de cuerpo extraño.	●alivia a sensação de corpo estranho



タイ語	ベトナム語	フランス語
● บรรเทาอาการลมพิษ	● Làm dịu mề đay	● soigne l'urticaire
● ลดอาการจาม	● Giảm hắt hơi	● calme les éternuements
● ลดน้ำมูก	● Giảm sổ mũi	● soigne le nez qui coule
● บรรเทาอาการตาแดง	● Làm giảm sung huyết (mắt)	● soulage les rougeurs (des yeux)
● บรรเทาอาการคันตา	● Làm giảm ngứa (mắt)	● soulage les démangeaisons (des yeux)
● บรรเทาความรู้สึกของการที่มีสิ่งแปลกปลอมในตา	● Giảm bớt cảm giác cộm	● Atténue la sensation de corps étranger

7. 口腔・咽頭系

[illegible]

100

8. 泌尿器・肛門系

日本語	スペイン語	ポルトガル語
●ぢ	●hemorroides	●hemorróidas
●痛みを緩和します	●ayuda a aliviar el dolor	●aliviar a dor
●出血を少なくします	●ayuda a reducir el sangrado	●reduz o sangramento
●かゆみを緩和します	●ayuda a aliviar la picazón	●alivia a coceira
●局部を消毒します	●Desinfectar el área local.	●desinfetar a área local
●排尿痛を緩和します	●ayuda a aliviar el dolor urinario	●alivia dores urinárias
●血尿を改善します	●ayuda a mejorar la hematuria	●melhora a hematúria
●便秘を緩和します	●ayuda a aliviar el estreñimiento	●alivia a constipação



タイ語	ベトナム語	フランス語
●โรคริดสีดวงทวาร	● Trĩ	● hémorroïdes
● บรรเทาอาการปวด	● Giảm đau	● soulager la douleur
● ทำให้เลือดออกน้อยลง	● Giảm chảy máu	● réduire les saignements
● บรรเทาอาการคัน	● Giảm ngứa	● soulage les démangeaisons
● ขำเชื้อบริเวณที่มีอาการ/ขำเชื้อเฉพาะจุด	● Khử trùng cục bộ	● Désinfecte la zone locale
● บรรเทาอาการเจ็บปวดตอนปัสสาวะ	● Giảm đau khi tiểu	● soulage les douleurs urinaires
● รักษาอาการเลือดออกในปัสสาวะ	● Cải thiện tình trạng tiểu ra máu	● diminue les saignements dans l'urine
● บรรเทาอาการท้องผูก	● Giảm táo bón	● soulage la constipation

9. 婦人科系

[illegible]

100

10. 外皮系

日本語	スペイン語	ポルトガル語
●消毒します	●desinfecta	●desinfetar
●かゆみを抑えます	●ayuda a suprimir la picazón	●diminui a coceira
●痛みを和らげます	●ayuda a aliviar el dolor	●aliviar a dor
●虫さされを和らげます	●ayuda a calmar las picaduras de insectos	●alivia as picadas de insetos
●あかぎれを和らげます	●ayuda a calmar la piel agrietada	●alivia a pele rachada
●しもやけの痛みやかゆみを抑えます	●ayuda a reducir el dolor y el picor de los sabañones	●reduz a dor e coceira das frieiras
●あせもを少なくします	●ayuda a reducir la erupción en la piel por el calor	●reduz erupções cutâneas
●保湿します	●Hidrata	●hidrata
●うおのめ	●callo plantar	●calos
●たこ	●callosidad	●calosidade
●いぼ	●verruca	●verruca
●発毛	●ayuda a crecer el cabello	●crescimento do cabelo



タイ語	ベトナム語	フランス語
●ฆ่าเชื้อ	●Khử trùng	●désinfecte
●ระงับอาการคัน	●Giảm ngứa	●supprime les démangeaisons
●บรรเทาอาการปวด	●Giảm đau	●soulage la douleur
●บรรเทาอาการแมลงสัตว์กัดต่อย	●Làm dịu vết côn trùng cắn	●Apaise les piqûres d'insectes
●รักษาบริเวณผิวที่แตก	●Làm dịu làn da nứt nẻ	●Apaise la peau gercée
●ลดความเจ็บปวดและอาการคันที่เกิดจากภาวะ chilblains (อาการบวมคันเมื่อสัมผัสอากาศเย็น)	●Giảm đau và ngứa do cước	●Réduit la douleur et les démangeaisons des engelures
●ช่วยลดผื่นจากการแพ้เหงื่อ	●Giảm rôm sảy	●Réduit les éruptions cutanées
●เพิ่มความชุ่มชื้น	●Giữ ẩm	●Hydrate la peau
●ตาปลา	●Mắt cá (lòng bàn chân)	●Cors au pied
●ตาปลา	●Vết chai	●Corne au pied
●หูด	●Mụn cóc	●verrue plantaire
●ผมงอก (การเจริญเติบโตของเส้นผม)	●Mọc tóc	●Croissance des cheveux

11. ビタミン・その他

日本語	スペイン語	ポルトガル語
●ビタミンを補給します	●suplemento de vitaminas	●suplemento de vitaminas
●総合ビタミン剤です	●es un multivitamínico	●É um multivitamínico
●〇〇〇〇を補給します	●Suplementa 〇〇〇〇	●suplementa 〇〇〇〇
【コンタクトレンズ用品】	[Suministros para lentillas (lentes de contacto)]	[Produtos para lentes de contato]
●洗淨液 ・水道水で洗った後に 装着してください	●líquido limpiador ・ Póngaselo después de lavarlo con agua del grifo.	●líquido de limpeza de lentes ・ coloque-o após lavar com água da torneira
●消毒液 ・水道水で洗った後に 装着してください ・このまま、 装着できます	●Desinfectante ・ Póngaselo después de lavarlo con agua del grifo. ・ Puede ponérselo tal cual.	●solução desinfetante ・ coloque-o após lavar com água da torneira ・ Você pode usá-lo como está.
●保存液 ・水道水で洗った後に 装着してください ・このまま、 装着できます	●Solución de preservación ・ Póngaselo después de lavarlo con agua del grifo. ・ Puede ponérselo tal cual.	●solução de preservação ・ coloque-o após lavar com água da torneira ・ Você pode usá-lo como está.



タイ語	ベトナム語	フランス語
● เสริมวิตามิน	● Bổ sung vitamin	● Je vais vous donner des vitamines
● วิตามินรวมค่ะ/ครับ	● Đây là vitamin tổng hợp	● C'est un médicament multivitamine
● เสริม ○○○○	● Bổ sung ○○○○	● Donner ○○○○
[คอนแทคเลนส์]	[Dung dịch dùng cho kính áp tròng]	[Fournitures pour lentilles de contact]
● น้ำยาทำความสะอาด · กรุณาใส่คอนแทคเลนส์หลังจากล้างด้วยน้ำเปล่า/น้ำประปา	● Chất lỏng làm sạch · Đeo sau khi rửa bằng nước máy	● liquide de nettoyage · Mettre après avoir lavé à l'eau courante
● น้ำยาฆ่าเชื้อ · กรุณาใส่คอนแทคเลนส์หลังจากล้างด้วยน้ำเปล่า/น้ำประปา · สามารถใส่คอนแทคเลนส์ได้เลย โดยไม่ต้องล้าง	● Chất khử trùng · Đeo sau khi rửa bằng nước máy · Có thể đeo (mà không cần thao tác thêm)	● Désinfectant · Mettre après avoir lavé à l'eau courante · Peut être mis tel quel.
● น้ำยาเก็บ/แช่ (คอนแทคเลนส์) · กรุณาใส่คอนแทคเลนส์หลังจากล้างด้วยน้ำเปล่า/น้ำประปา · สามารถใส่คอนแทคเลนส์ได้เลย โดยไม่ต้องล้าง	● Dung dịch bảo quản · Đeo sau khi rửa bằng nước máy · Có thể đeo (mà không cần thao tác thêm)	● Solution de conservation · Mettre après avoir lavé à l'eau courante · Peut être mis tel quel.